

ufesa

SV1200

secado y planchado de prendas



ES manual de instrucciones

PT manual de instruções

EN instructions manual

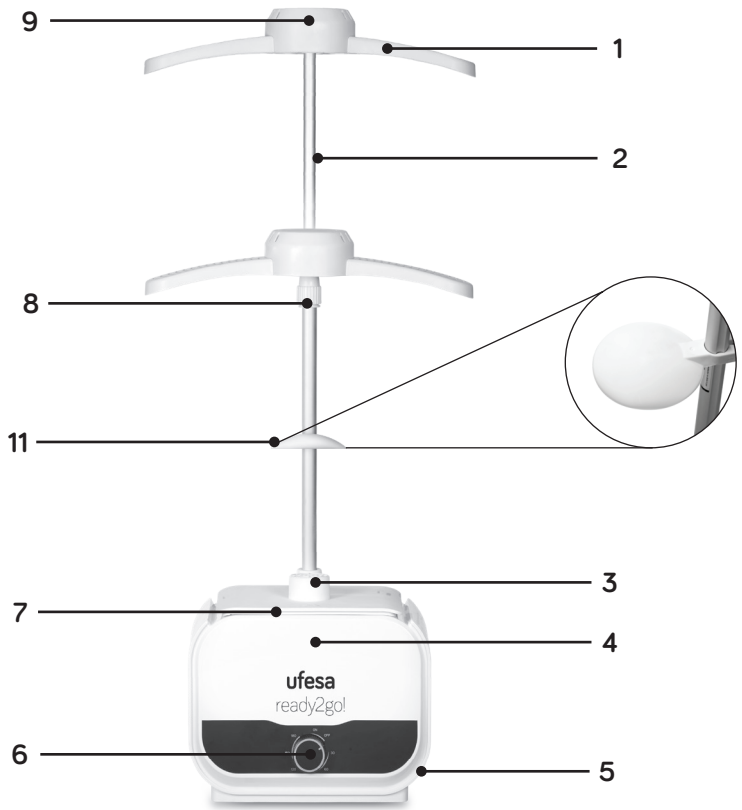
FR mode d'emploi

IT manuale di istruzioni

DE bedienungsanleitung

BG Ръководство за инструкции

AR تعليمات الاستخدام



LE AGRADECEMOS QUE HAYA ELEGIDO UFESA Y ESPERAMOS QUE EL PRODUCTO LE SATISFAGA.

ATENCIÓN

LEA ATENTAMENTE LAS INSTRUCCIONES DE USO ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO. GUÁRDELAS EN UN LUGAR SEGURO POR SI NECESITA CONSULTARLAS EN EL FUTURO.

DESCRIPCIÓN

1. Colgador
2. Barra telescópica
3. Ventilador
4. Motor
5. Rejillas de ventilación
6. Temporizador (de 30 a 180 minutos)
7. Brida de fijación
8. Rosca (para ajustar la altura)
9. Tramo para cuellos
10. Globo de nailon
11. Accesorio protector

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Este aparato puede ser utilizado por niños de más de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia, si se les ha proporcionado la supervisión o las instrucciones adecuadas respecto al uso del mismo de un modo seguro y son conscientes de los riesgos que conlleva. Los niños no deben utilizarlo como juguete. La limpieza y el mantenimiento de usuario no deben llevarlos a cabo niños sin supervisión.

Si el cable de alimentación está dañado, el fabricante, su agente de asistencia técnica u otras personas con una cualificación equivalente deberán sustituirlo para evitar riesgos.

ATENCIÓN: Este aparato está diseñado para secar tejidos lavados con agua.



PRECAUCIÓN Superficies calientes. Las superficies están calientes durante su uso.



Este símbolo significa que el producto no debe cubrirse.

Este aparato está diseñado para su uso a una altitud máxima de 2000 m sobre el nivel del mar.

INFORMACIÓN IMPORTANTE

Este aparato está diseñado para uso doméstico y en ningún caso deberá hacerse servir para uso comercial o industrial. Cualquier uso incorrecto o manejo inadecuado del producto anulará e invalidará la garantía.

Antes de enchufar el producto, compruebe que la tensión de red es la misma que la que se indica en la etiqueta del producto.

El cable de conexión a la red no debe estar enredado o enrollado alrededor del producto durante su uso.

No utilice el dispositivo ni lo conecte o desconecte de la corriente con las manos y/o los pies húmedos.

No tire del cable de conexión para desenchufarlo ni lo utilice como asa.

El aparato debe usarse en una superficie plana y estable.

No lo use al aire libre.

Desconecte inmediatamente el producto de la red en caso de detectar averías o daños y póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica autorizado. A fin de evitar riesgos o peligros, no abra el aparato. Solo personal técnico cualificado del servicio de asistencia técnica oficial de la marca puede llevar a cabo reparaciones u otras operaciones en el aparato.

B&B TRENDS, S.L. declina cualquier responsabilidad por los daños que puedan ocasionarse a personas, animales u objetos por no seguir las advertencias anteriores.

ANTES DE UTILIZAR EL APARATO POR PRIMERA VEZ

Antes de utilizar por primera vez la plancha de vapor, lea el manual de instrucciones y familiarícese con las partes y características de la plancha. Retire completamente todos los embalajes o etiquetas antes del primer uso.

MONTAJE

Ponga la pieza (11) en la barra telescópica y apriete los tornillos a la altura indicada.

Ajuste la barra telescópica (2) en la ranura de la parte superior del motor (4).

Monte con tornillos las alas del colgador (1) y colóquelo en la barra telescópica (2). Al hacerlo, asegúrese de que la ranura pequeña del colgador (1) apunta hacia delante.

Acople el globo de nailon:

Estírelo por encima del colgador (1). Al hacerlo, asegúrese de que la parte con la línea de orificios apunta hacia delante.

Coloque el cuello en la parte superior, sobre el tramo para cuellos (9) del colgador (1).

Tire del cable elástico largo de la parte inferior por encima de la brida de fijación (7).

Para desmontar el aparato, proceda en el orden inverso.

PRECAUCIÓN: Coloque el aparato en una superficie estable, plana, resistente a la humedad y al calor.

¡Precaución! ¡Superficie caliente! El motor y la barra telescópica están calientes durante el funcionamiento del aparato. No los toque durante el funcionamiento ni poco después de usarlo.

Es importante que siga las instrucciones de cuidado de las prendas que desee secar.

No cubra las ranuras de ventilación y no inserte objetos en ellas.

INSTRUCCIONES DE USO

Ajuste la altura deseada. Para hacerlo, abra la rosca (8), tire de la barra telescópica (2) y apriete de nuevo la rosca (8).

Si todavía no lo ha hecho, tire del globo de nailon (consulte el capítulo «Antes de usarlo por primera vez», apartado «Montaje»).

El globo de nailon debe colocarse justo bajo la brida de fijación (7) para que se pueda inflar completamente.

Tire de la prenda a secar por encima del globo de nailon y el colgador (1) y abroche los botones en caso necesario. Asegúrese de que

- el cuello está colocado sobre la parte para cuellos (9) del colgador (1),
- las tiras de botones están sobre la línea de orificios del globo de nailon,
- los brazos del globo de nailon encajan correctamente en las mangas de la prenda y no están torcidos o arrugados,
- todos los botones de la prenda (incluidos los de las mangas) están abrochados.

Introduzca el enchufe en una toma de corriente fácilmente accesible.

Gire el temporizador (6) hacia la derecha y ajuste el tiempo que desee.

Cuando el globo de nailon esté inflado, vuelva a arreglar y alisar la prenda.

AL FINALIZAR EL SECADO/PLANCHADO

Cuando el tiempo establecido haya transcurrido, el dispositivo se apagará automáticamente. Puede interrumpir el proceso de secado o planchado en cualquier momento colocando el temporizador (6) en posición de inicio.

Retire la prenda del globo de nailon y del colgador (1).

Desenchufe el aparato de la toma de corriente y deje que el aparato se enfríe completamente.

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

Desenchufe el aparato de la toma de corriente y deje que se enfríe completamente antes de realizar cualquier trabajo de limpieza.

¡Nunca sumerja el aparato, el cable o el enchufe en agua u otros líquidos!

No utilice productos de limpieza o bayetas ásperos y abrasivos para limpiar el aparato, podrían dañar la superficie.

En caso necesario, limpie el aparato y el globo de nailon con un paño ligeramente humedecido y un poco de detergente suave. A continuación, séquelo completamente con un paño seco.

Deje secar completamente todas las piezas antes de guardar el aparato.

Guárdelo en un lugar limpio y seco, protegido de la luz solar y lejos del alcance de los niños y las mascotas.

Solución de problemas

PROBLEMA	POSIBLE CAUSA/SOLUCIÓN
El aparato no funciona. Los LED no se encienden	<ul style="list-style-type: none">• ¿El enchufe está introducido correctamente en la toma de corriente? Introduzca correctamente el enchufe en la toma de corriente.• ¿El enchufe está defectuoso? Pruebe con otro enchufe.• Compruebe el fusible de la conexión a la red.• ¿El aparato está encendido? Establezca un tiempo en el temporizador (6).
Ruidos extraños	<ul style="list-style-type: none">• ¿Las ranuras de ventilación (5) están cubiertas o bloqueadas? Libere las ranuras de ventilación (5).
El aparato se apaga repentinamente	<ul style="list-style-type: none">• ¿Las ranuras de ventilación (5) están cubiertas o bloqueadas? Libere las ranuras de ventilación (5).• El aparato dispone de una función de desconexión automática de seguridad. Se apaga automáticamente en caso de sobrecalentamiento. Deje que el aparato se enfríe antes de ponerlo en marcha de nuevo.• ¿El aparato se ha caído? El aparato tiene un interruptor de seguridad que se activa en caso de caída. Coloque correctamente el aparato y vuelva a ponerlo en marcha.• ¿Ha transcurrido el tiempo establecido? Configure el temporizador (6) en el tiempo deseado.
Desprende olores	<ul style="list-style-type: none">• Al utilizar por primera vez el aparato, puede notar un ligero olor causado por residuos de fabricación. No se preocupe, es inocuo y desaparecerá con el uso.

ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO



Este producto cumple con la Directiva Europea 2012/19/UE sobre aparatos eléctricos y electrónicos, conocida como RAEE (Residuos de equipos eléctricos y electrónicos), que establece el marco legal aplicable en la Unión Europea para la eliminación y el reciclaje de aparatos electrónicos y eléctricos. No tire este producto a la basura. Llévelo al centro de tratamiento de residuos eléctricos y electrónicos más cercano.

Esperamos que esté satisfecho con este producto.

OBRIGADO POR TER ESCOLHIDO O UFESA, ESPERAMOS QUE O PRODUTO CORRESPONDA ÀS SUAS EXPETATIVAS E SEJA DA SUA SATISFAÇÃO.

AVISO

LER AS INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO CUIDADOSAMENTE ANTES DE UTILIZAR O PRODUTO. GUARDAR ESTAS INSTRUÇÕES NUM LOCAL SEGURO PARA REFERÊNCIA FUTURA.

DESCRIÇÃO

1. Gancho
2. Braço telescópico
3. Ventoinha
4. Unidade motora
5. Saídas de ventilação
6. Temporizador (30 – 180 minutos)
7. Flange de fixação
8. Parafuso (para ajustar a altura)
9. Secção da gola
10. Balão em nylon
11. Acessório de proteção

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Este eletrodoméstico pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência e conhecimentos, desde que devidamente supervisionadas ou desde que recebam as devidas instruções relativamente à utilização do eletrodoméstico de forma segura e compreendam os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o eletrodoméstico. A limpeza e manutenção não podem ser efetuadas por crianças sem supervisão.

Se o cabo de alimentação estiver danificado, terá de ser

substituído pelo fabricante, representante ou outras pessoas qualificadas de forma a evitar qualquer risco.

AVISO: Este aparelho destina-se apenas à secagem de têxteis lavados com água.



CUIDADO Superfícies quentes. É provável que as superfícies aqueçam durante a utilização.

Este dispositivo foi projetado para uso em uma altitude máxima de até 2.000 m acima do nível do mar.



Este símbolo significa que o produto não deve ser coberto.

AVISOS IMPORTANTES

Este aparelho foi concebido para utilização doméstica e nunca deverá ser utilizado para fins comerciais ou industriais, sejam quais forem as circunstâncias. Qualquer utilização incorreta ou manuseamento indevido do produto anulará a garantia.

Antes de ligar o produto, verificar se a tensão elétrica é idêntica à indicada na etiqueta do produto.

O cabo de alimentação não pode ficar emaranhado ou enrolado em redor do produto durante a utilização.

Não utilizar o dispositivo, nem ligar ou desligar da fonte de alimentação com as mãos e/ou os pés molhados.

Não puxe o cabo de alimentação para o desligar nem o utilize como pega.

O produto deve ser utilizado numa superfície nivelada e estável.

Não utilizar no exterior.

Desligar imediatamente o produto da tomada elétrica em caso de falha ou danos e contactar um serviço de suporte técnico oficial. De forma a evitar correr riscos, não abrir o dispositivo. Apenas pessoal técnico qualificado do serviço de suporte técnico oficial da marca poderá levar a cabo reparações ou procedimentos no dispositivo.

A **B&B TRENDS SL** renuncia a qualquer responsabilidade por danos que possam ocorrer em pessoas, animais ou objetos, devido a incumprimento destes avisos.

ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

Antes de utilizar o ferro a vapor, certifique-se de que lê o manual de utilização e compreende todas as peças e características do ferro a vapor. Certifique-se de que remove todo o material de embalagem e etiquetas antes de utilizar pela primeira vez.

MONTAGEM

Coloque a haste telescópica (2) no encaixe da parte superior da unidade motora (4).

Monte as asas do gancho com o parafuso, coloque o gancho (1) sobre a haste telescópica (2). Ao fazê-lo, assegure-se de que a ligeira dobra do gancho (1) aponte para a frente.

Junte o balão em nylon:

Coloque-o sobre o gancho (1). Ao fazê-lo, assegure-se de que o lado com a linha com orifícios aponte para a frente.

Coloque o pescoço na parte superior por cima da secção da gola (9) sobre o gancho (1).

Puxe a corda elástica longa na parte inferior sobre a flange de fixação (7).

O dispositivo desmonta-se na ordem inversa.

CUIDADO: Colocar unicamente o dispositivo sobre uma superfície estável e lisa, resistente à humidade e ao calor.

Cuidado! Superfície quente! A unidade motora / a haste telescópica tornar-se-ão quentes durante a utilização. Por conseguinte, não deve tocar neles durante ou imediatamente após a utilização.

É essencial seguir as indicações de cuidados a ter para a secagem dos têxteis!

Nunca cobrir as saídas de ventilação e não introduzir nelas quaisquer objetos.

COMO UTILIZAR

Coloque a peça (11) na barra telescópica e aperte os parafusos na altura indicada.

Selecione a altura desejada. Para tal, desaperte o parafuso (8), puxe a haste telescópica (2) para fora e volte a apertar o parafuso (8)

Se ainda não o tiver feito, puxe o balão em nylon (ver capítulo “Antes da Utilização Inicial”, secção “Montagem”).

O balão em nylon deve colocar-se imediatamente por baixo da flange de fixação (7) para que possa ser completamente insuflado.

Puxe a peça de vestuário que deve ser prensada contra o balão em nylon e o gancho (1) e aperte os botões, caso necessário. Assegure-se que

- o colar está encaixado na secção da gola (9) sobre o gancho (1),
- qualquer botão se encontra por cima da linha com orifícios sobre o balão em nylon,
- os braços do balão em nylon encaixam perfeitamente nas mangas da peça de roupa e que estas não estão torcidas nem amassadas,
- todos os botões da peça de roupa (incluindo os das mangas) estão apertados.

Introduza a ficha elétrica na tomada de fácil acesso.

Ative o temporizador (6) e programe-o de acordo com a quantidade de tempo que desejar.

Quando o balão em nylon estiver insuflado, endireite a peça de roupa e alise-a novamente.

QUANDO ACABAR DE SECAR/PRENSAR

Quando o tempo definido esgotar, o aparelho desliga-se automaticamente. O processo de secagem / prensagem pode ser interrompido a qualquer momento, colocando o temporizador (6) na posição de início.

Remova a peça de roupa do balão em nylon e do gancho (1).

Remova a ficha da tomada elétrica e deixe o aparelho arrefecer completamente.

MANUTENÇÃO E LIMPEZA

Remova a ficha da tomada elétrica e deixe o aparelho arrefecer completamente antes de levar a cabo qualquer tarefa de limpeza.

Nunca submergir o aparelho, o cabo de alimentação ou a ficha elétrica em água ou outros líquidos!

Não utilize nenhum agente de limpeza corrosivo ou abrasivo, ou esponjas de limpeza, para limpar o aparelho. Estes podem danificar a superfície.

Se for necessário, limpe o dispositivo e o balão em nylon com um pano ligeiramente húmido e um detergente suave. Depois, limpar completamente com um pano seco.

Deixe secar completamente todas as partes antes de as guardar.

Arrume o dispositivo num lugar limpo, seco e ao abrigo da luz solar e não acessível a crianças e animais.

Guia de resolução de problemas

PROBLEMA	CAUSA POSSÍVEL / SOLUÇÃO
O aparelho não funciona. As luzes LED não se acendem.	<ul style="list-style-type: none">• A ficha elétrica está corretamente colocada na tomada elétrica? Corrija o encaixe da ficha da ficha elétrica.• A tomada elétrica está defeituosa? Tente com outra tomada elétrica.• Verifique o fusível da instalação elétrica.• O aparelho está ligado? Defina um período de tempo no temporizador (6).
Ruídos atípicos	<ul style="list-style-type: none">• As saídas de ventilação (5) estão cobertas ou obstruídas? Desimpeça as saídas de ventilação (5).
O aparelho desliga-se subitamente.	<ul style="list-style-type: none">• As saídas de ventilação (5) estão cobertas ou obstruídas? Desimpeça as saídas de ventilação (5).• O dispositivo dispõe de uma função de desligamento automático de segurança. Desliga-se automaticamente em caso de sobreaquecimento. Deixe o dispositivo arrefecer e volte a ligá-lo.• O dispositivo caiu? O dispositivo dispõe de um interruptor de proteção que é ativado em caso de queda do dispositivo. Coloque o aparelho na posição correta e volte a ligá-lo.• O tempo definido esgotou? Defina o temporizador (6) com o tempo que desejar.
Emanação de odor	<ul style="list-style-type: none">• Pode notar um ligeiro odor causado por resíduos de produção na primeira vez que utilizar o dispositivo. No entanto, não constitui qualquer perigo e cessará à medida que usar o dispositivo.

ELIMINAÇÃO DO PRODUTO



Este produto está em conformidade com a Diretiva Europeia 2012/19/EU quanto a dispositivos elétricos e eletrônicos, conhecida como REEE (Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrônicos), que disponibiliza o enquadramento legal dentro da União Europeia para o descarte e reutilização de resíduos eletrônicos e elétricos. Não deitar este produto no caixote do lixo. Dirigir-se antes ao centro de recolha de resíduos elétricos e eletrônicos da área de residência.

Esperamos que fique satisfeito com este produto.

ENGLISH

WE WOULD LIKE TO THANKS YOU FOR CHOOSING UFESA,
WE WISH THE PRODUCT PERFORMS TO YOUR SATISFACTION AND PLEASURE.

WARNING

PLEASE READ THE INSTRUCTIONS FOR USE CAREFULLY PRIOR TO USING THE PRODUCT.
STORE THESE IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE.

DESCRIPTION

1. Hanger
2. Telescopic rod
3. Fan
4. Motor unit
5. Ventilation slots
6. Timer (30 - 180 minutes)
7. Mounting flange
8. Screw (for adjusting the height)
9. Collar section
10. Nylon balloon
11. Protective accessory

SAFETY INSTRUCTIONS

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

If the supply cord is damaged it must be replaced by the

manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

WARNING: This appliance is intended only for drying textiles washed in water.



CAUTION Hot surfaces. Surfaces are liable to get hot during use.



This symbol means that the product must not be covered.

This device is designed for use at a maximum altitude up to 2000m above sea level.

IMPORTANT WARNINGS

This appliance is designed for home use and should never be used for commercial or industrial use under any circumstances. Any incorrect use or improper handling of the product shall render the warranty null and void.

Prior to plugging in the product, check that your mains voltage is the same as the one indicated on the product label.

The mains connection cable must not be tangled or wrapped around the product during use.

Do not use the device, or connect and disconnect to the supply mains with the hands and / or feet wet.

Do not pull on the connection cord in order to unplug it or use it as a handle.

Product must be used on a level and stable surface.

Do not use outdoors.

Unplug the product immediately from the mains in the event of any breakdown or damage and contact an official technical support service. In order to prevent any risk of danger, do not open the device. Only qualified technical personnel from the brand's Official technical support service may carry out repairs or procedures on the device.

B&B TRENDS SL. disclaims all liability for damages that may occur to people, animals or objects, for the non-observance of these warnings.

BEFORE THE FIRST USE

Before using the steam iron, please ensure you read the user manual and understand all parts and features of the steam iron. Be sure to remove any packaging material and labels before using for the first time.

ASSEMBLY

Put the piece (11) on the telescopic bar and tighten the screws to the indicated height.

Plug the telescopic rod (2) into the recess on the top of the motor unit (4).

Assemble the wings of hanger with screw, place the hanger (1) onto the telescopic rod (2). When you do this, make sure that the slight bend in the hanger (1) points forwards.

Attach the nylon balloon:

Put it over the hanger (1). When you do this, make sure that the side with the hole line points forwards.

Put the neck at the top over the collar section (9) on the hanger (1).

Pull the large elastic cord at the bottom over the mounting flange (7).

The device is disassembled in the reverse order.

CAUTION: Only place the device on a stable, flat, moisture-resistant and heat-resistant surface.

Caution! Hot surface! The motor unit / telescopic rod will become hot during use. You should therefore not touch it during or shortly after use.

It is essential that you follow the care labels for the textiles to be dried!

Never cover up the ventilation slots and do not insert any objects into them.

HOW TO USE

Set the height you want. To do this, open the screw (8), pull out the telescopic rod (2) and then close the screw (8) again

If you have not already done so, pull on the nylon balloon (see the "Before Initial Use" chapter, "Assembly" section).

The nylon balloon should sit immediately below the mounting flange (7) so that it can fully inflate.

Pull the garment which is to be pressed over the nylon balloon and the hanger (1) and do up the buttons if necessary. Make sure that

- the collar is fitted over the collar section (9) on the hanger (1),
- any button strip is over the hole line on the nylon balloon,
- the arms of the nylon balloon fit properly in the sleeves of the garment and are not twisted or scrunched up,
- all buttons on the garment (including on the sleeves) are done up.

Insert the mains plug into an easily accessible socket.

Turn the timer (6) clockwise and set it to the length of time you want.

Once the nylon balloon has inflated, straighten out the garment and smooth it down again.

SPRAYING

When the set time elapses, the device switches off automatically. The drying / pressing process can be

interrupted at any time by turning the timer (6) to the starting position.

Remove the garment from the nylon balloon and hanger (1).

Pull the mains plug out of the plug socket and allow the device to cool down completely.

MAINTENANCE AND CLEANING

Unplug the mains plug out of the plug socket and allow the device to cool down completely before doing any cleaning!

Never immerse the device, the mains cable or the mains plug in water or other liquids!

Do not use any corrosive or abrasive cleaning agents or cleaning pads to clean the device. These can damage the surface.

Clean the device and the nylon balloon if necessary with a slightly damp cloth and a little mild detergent if required. Then wipe down fully with a dry cloth.

Allow all parts to dry completely before you put them away.

Store the device in a clean, dry place that is protected from sunlight and is not accessible to children and animals.

Troubleshooting Guide

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE
The device does not work. The LEDs do not light up.	<ul style="list-style-type: none">• Is the mains plug inserted in the plug socket correctly? Correct the fit of the mains plug.• Is the plug socket defective? Try another plug socket.• Check the fuse of the mains connection.• Is the device switched on? Set the timer (6) to a time.
Unusual noises	<ul style="list-style-type: none">• Are the ventilation slots (5) covered up or blocked? Free up the ventilation slots (5).
The device switches off suddenly.	<ul style="list-style-type: none">• Are the ventilation slots (5) covered up or blocked? Free up the ventilation slots (5).• The device has an automatic safety switch-off function. It switches off automatically if it overheats. Allow the device to cool down and switch it on again.• Has the device fallen over? The device has a protective switch that is activated if the device falls over. Set the device up again and switch it back on.• Has the set time elapsed? Set the timer (6) to the time you want again.
Odour produced	<ul style="list-style-type: none">• You might notice a slight odour caused by production residues the first time you use the device. However, this is harmless and will cease as you use the device.

PRODUCT DISPOSAL



This product complies with European Directive 2012/19/EU on electrical and electronic devices, known as WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment), provides the legal framework applicable in the European Union for the disposal and reuse of waste electronic and electrical devices. Do not dispose of this product in the bin, instead going to the electrical and electronic waste collection centre closest to your home.

We hope that you will be satisfied with this product.

NOUS TENONS À VOUS REMERCIER D'AVOIR CHOISI UFESA. NOUS ESPÉRONS QUE VOUS SEREZ PLEINEMENT SATISFAIT DE CE PRODUIT ET QU'IL RÉPONDRA À VOS ATTENTES.

ATTENTION

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LE MANUEL D'UTILISATION AVANT D'UTILISER LE PRODUIT. CONSERVEZ CE MANUEL D'UTILISATION DANS UN ENDROIT SÛR EN VUE DE CONSULTATION FUTURE.

DESCRIPTION

1. Cintre
2. Manche télescopique
3. Ventilateur
4. Unité moteur
5. Fentes de ventilation
6. Minuteur (30 – 180 minutes)
7. Bord de fixation
8. Clip (pour régler la hauteur)
9. Partie collier
10. Ballon en nylon
11. Accessoire de protection

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans ou plus et des personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissance uniquement sous surveillance ou après leur avoir expliqué comment utiliser l'appareil de façon sûre et après s'être assuré qu'ils sont conscients des risques encourus en cas de mauvaise utilisation. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil. Ne laissez pas les enfants réaliser le nettoyage et l'entretien de l'appareil sans surveillance.

Lorsque le cordon d'alimentation est abîmé, il doit être remplacé par le fabricant, un de ses agents de service ou

toute personne qualifiée afin d'éviter tout risque.

AVERTISSEMENT : Cet appareil est uniquement conçu pour sécher des textiles lavés à l'eau.



ATTENTION Surfaces chaudes. Les surfaces sont susceptibles de devenir chaudes pendant l'utilisation.



Ce symbole signifie que le produit ne doit pas être couvert.

Cet appareil est conçu pour être utilisé à une altitude maximale de 2000 m au-dessus du niveau de la mer.

AVERTISSEMENTS IMPORTANTS

Cet appareil est conçu pour un usage domestique et ne doit en aucun cas faire l'objet d'un usage commercial ou industriel. Toute utilisation inappropriée ou mauvaise manipulation du produit entraînera l'annulation de la garantie.

Avant de brancher le produit, vérifiez que la tension secteur est la même que celle indiquée sur l'étiquette du produit.

Le cordon d'alimentation secteur ne doit pas être emmêlé ou enroulé autour du produit durant l'utilisation de ce dernier.

N'utilisez pas l'appareil et ne le branchez / débranchez pas du secteur avec les mains ou les pieds humides.

Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation pour le débrancher ou l'utiliser comme une poignée.

L'appareil doit être utilisé sur une surface plane et stable.

Ne pas utiliser à l'extérieur.

Débranchez immédiatement le produit du secteur en cas de panne ou de détérioration et contactez le service d'assistance technique officiel. Afin d'éviter tout danger, n'ouvrez pas l'appareil. Seul un personnel technique qualifié du service officiel d'assistance technique officiel de la marque est habilité à procéder à des réparations ou toute autre intervention sur l'appareil.

B&B TRENDS SL décline toute responsabilité quant aux dommages pouvant toucher les personnes, animaux ou objets, dus au non-respect de ces avertissements.

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

Avant d'utiliser le fer à vapeur, veuillez lire le manuel d'utilisation et prendre connaissance de toutes les pièces et fonctions du fer à vapeur. Assurez-vous de retirer tout le matériel d'emballage et les étiquettes avant la première utilisation.

MONTAGE

Placez la pièce (11) sur la barre télescopique et serrez les vis à la hauteur indiquée.

Insérez le manche télescopique (2) dans l'évidement situé sur la face supérieure de l'unité moteur (4).

Montez les ailes du cintre avec le clip, placez le cintre (1) sur le manche télescopique (2). Lorsque vous le

faites, veillez à ce que la courbure fine du cintre (1) pointe vers l'avant.

Fixez le ballon en nylon :

Enfilez le ballon sur le cintre (1). Veillez à ce que le côté présentant la ligne perforée pointe vers l'avant.

Placez le col sur le haut de la partie col (9) du cintre (1).

Passez la bande élastique sur le bord de fixation (7) de l'appareil principal.

Pour le démontage, procédez dans l'ordre inverse.

ATTENTION : Placez uniquement l'appareil sur une surface stable, plane, résistante à l'humidité et à la chaleur.

Attention ! Surface chaude ! L'unité moteur / le manche télescopique deviendront chauds pendant l'utilisation. Vous ne devez donc pas les toucher pendant ou juste après l'utilisation.

Consultez impérativement l'étiquette de lavage de chaque pièce textile à sécher !

Ne couvrez jamais les fentes de ventilation et n'y insérez aucun objet.

MODE D'EMPLOI

Réglez la hauteur souhaitée. Pour cela, ouvrez le clip (8), déployez le manche télescopique (2) et refermez le clip (8)

Si tel n'est pas encore le cas, enflez le ballon en nylon (voir paragraphe « Avant la première utilisation », section « Montage »).

Le ballon en nylon doit reposer directement sur le bord de fixation (7) de sorte à pouvoir être gonflé complètement.

Enfilez le vêtement à repasser sur le ballon en nylon et le cintre (1) et fermez les boutons, le cas échéant. Veillez à ce que

- le col repose sur la partie col (9) sur le cintre (1),
- une éventuelle patte de boutonnage repose sur la ligne perforée du ballon en nylon,
- les bras du ballon en nylon soient correctement positionnés dans les manches du vêtement, sans être entortillés ou chiffonnés,
- tous les boutons du vêtement (manches incluses) soient fermés.

Branchez la fiche sur une prise de courant aisément accessible.

Tournez le minuteur (6) dans le sens des aiguilles d'une montre et programmez la durée requise.

Une fois le ballon en nylon gonflé, tirez à nouveau sur le vêtement pour qu'il soit bien droit, puis lissez-le.

LORSQUE VOUS AVEZ FINI DE SÉCHER/REPASSER

Une fois que la durée programmée s'est écoulée, l'appareil s'arrête automatiquement. L'opération de séchage/repassage peut être interrompue à tout moment en tournant le minuteur (6) en position initiale.

Retirez le vêtement du ballon en nylon et du cintre (1).

Débranchez la fiche de la prise et laissez l'appareil refroidir complètement.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Débranchez la fiche de la prise et laissez l'appareil refroidir complètement avant de le nettoyer !

N'immergez jamais l'appareil, le câble d'alimentation ou la prise dans de l'eau ou d'autres liquides !

N'utilisez pas de produits d'entretien ou de tissus de nettoyage corrosifs ou abrasifs pour nettoyer l'appareil. Ces derniers risqueraient d'en endommager la surface.

Au besoin, essuyez l'appareil et le ballon en nylon avec un linge légèrement humide et éventuellement un peu de détergent doux. Essuyez-les bien avec un chiffon sec.

Laissez sécher intégralement toutes les pièces avant de les ranger.

Rangez l'appareil dans un endroit propre et sec à l'abri du soleil, hors de portée des enfants et des animaux domestiques.

RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE / SOLUTION
L'appareil ne fonctionne pas. Les LED ne s'allument pas.	<ul style="list-style-type: none">• La fiche est-elle correctement introduite dans la prise de courant ? Corrigez la position de la fiche dans la prise.• La prise est-elle défectueuse ? Essayez le branchement sur une autre prise.• Contrôlez le fusible du secteur.• L'appareil est-il enclenché ? Réglez la durée du minuteur (6).
Le fer ne produit pas de vapeur	<ul style="list-style-type: none">• Les fentes d'aération (5) sont-elles couvertes ou obturées ? Dégagez les fentes d'aération (5).
La fonction vaporisation ne fonctionne pas	<ul style="list-style-type: none">• Les fentes d'aération (5) sont-elles couvertes ou obturées ? Dégagez les fentes d'aération (5).• L'appareil est doté d'un mécanisme d'arrêt de sécurité automatique. En cas de surchauffe, il s'éteint automatiquement. Laissez l'appareil refroidir et rallumez-le.• L'appareil est-il tombé ? L'appareil est doté d'un interrupteur de sécurité qui est activé en cas de chute de l'appareil. Repositionnez l'appareil et rallumez-le.• La durée programmée est-elle écoulée ? Réglez à nouveau le minuteur (6) sur la durée souhaitée.
La fonction jet de vapeur vertical et jet de vapeur ne fonctionne pas	<ul style="list-style-type: none">• À la première utilisation de l'appareil, un dégagement d'odeur peut se produire ; il est généré par des éventuels résidus de production. Il est toutefois inoffensif et disparaît au cours de l'utilisation.

ÉLIMINATION DU PRODUIT



Ce produit est conforme à la Directive Européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) qui fournit le cadre légal applicable dans l'Union Européenne pour l'élimination et la réutilisation de déchets d'équipements électriques et électroniques. Ne jetez pas ce produit à la poubelle, rendez-vous au centre de collecte des déchets d'équipements électriques et électroniques le plus proche de chez vous.

Nous espérons que ce produit vous donnera entière satisfaction.

GRAZIE PER AVER SCELTO UFESA
DESIDERIAMO CHE IL PRODOTTO VI SODDISFI E SIA DI VOSTRO GRADIMENTO.

ATTENZIONE

SI PREGA DI LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PER L'USO PRIMA DI UTILIZZARE IL PRODOTTO CONSERVARE IN UN LUOGO SICURO PER FUTURA CONSULTAZIONE.

DESCRIZIONE

1. Appendiabiti
2. Asta telescopica
3. Ventola
4. Unità motore
5. Fessure di ventilazione
6. Timer (30 - 180 minuti)
7. Flangia di montaggio
8. Vite (per regolare l'altezza)
9. Sezione colletto
10. Sfera di nylon
11. Accessorio di protezione

ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA

L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con scarse esperienze e conoscenze a condizione che vengano fornite loro adeguate supervisione e istruzione riguardo all'utilizzo dell'apparecchio in un modo sicuro e che abbiano compreso i pericoli correlati. È vietato l'utilizzo ludico da parte dei bambini. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, un suo addetto all'assistenza o personale qualificato analogo al fine di evitare pericoli.

AVVERTENZA: Il presente apparecchio è concepito esclusivamente per asciugare tessuti lavati in acqua.



ATTENZIONE Superfici calde. Le superfici possono divenire molto calde durante l'uso.



Questo simbolo significa che il prodotto non deve essere coperto.

Il dispositivo è progettato per un utilizzo a un'altitudine massima di 2000 m sopra il livello del mare.

AVVERTENZE IMPORTANTI

Questo apparecchio è progettato per uso domestico e non deve essere mai utilizzato per scopi commerciali o industriali in

alcuna circostanza. Qualsiasi utilizzo errato o maneggiamento improprio del prodotto renderà nulla la garanzia.

Prima di collegare il prodotto, assicurarsi che la tensione di rete sia la stessa indicata sull'etichetta del prodotto.

Il cavo di collegamento elettrico non deve essere attorcigliato o avvolto intorno al prodotto durante l'utilizzo.

Non utilizzare il dispositivo o collegarlo e scollegarlo all'alimentazione elettrica con mani e/o piedi bagnati.

Non tirare il cavo di collegamento per scollegarlo o usarlo come maniglia.

Il prodotto deve essere utilizzato su una superficie piana e stabile. Non utilizzare all'esterno.

Scollegare immediatamente il prodotto dalla rete elettrica in caso di cortocircuito o danno e contattare un servizio di assistenza tecnica ufficiale. Per evitare qualsiasi pericolo, non aprire il dispositivo. Le riparazioni o gli interventi sul dispositivo possono essere effettuati soltanto da personale tecnico qualificato del servizio di assistenza tecnica ufficiale del marchio.

B&B TRENDS SL. declina ogni responsabilità per danni che possono verificarsi a persone, animali o cose, per la mancata osservanza di queste avvertenze.

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

Prima di usare il ferro a vapore, assicurarsi di leggere il manuale d'uso e comprendere tutte le parti e le caratteristiche del ferro a vapore. Assicurarsi di rimuovere tutti i materiali e le etichette di imballaggio prima del primo utilizzo.

ASSEMBLAGGIO

Posizionare il pezzo (11) sulla barra telescopica e stringere le viti all'altezza indicata. Inserire l'asta telescopica (2) nella rientranza sulla sommità dell'unità motore (4).

Assemblare le alette dell'appendiabiti con le viti, posizionare l'appendiabiti (1) sull'asta telescopica (2). Nel fare ciò, assicurarsi che la leggera curva nell'appendiabiti (1) sia rivolta in avanti.

Attaccare la sfera di nylon:

Tirarla sopra l'appendiabiti (1). Nel fare ciò, assicurarsi che il lato con la linea di fori sia rivolto in avanti.

Posizionare il collo sulla sommità della sezione colletto (9) sull'appendiabiti (1).

Tirare il cavo elastico lungo sul fondo sopra la flangia di montaggio (7). Per smontare il dispositivo, procedere nell'ordine inverso.

ATTENZIONE: Posizionare il dispositivo soltanto su superfici stabili, piane resistenti all'umidità e termoresistenti.

Attenzione! Superficie calda! L'unità motore / asta telescopica si surriscaldano durante l'utilizzo. Pertanto, non devono essere toccate durante o subito dopo l'utilizzo.

È fondamentale attenersi alle etichette con i simboli di lavaggio per asciugare i tessuti! Non coprire mai le fessure di ventilazione e non inserire alcun oggetto al loro interno.

ISTRUZIONI PER L'USO

Impostare l'altezza desiderata. Per fare ciò, aprire la vite (8), estrarre l'asta telescopica (2) quindi chiudere di nuovo la vite (8).

Se non è già stato fatto, rimuovere la sfera di nylon (cfr. il capitolo "Prima del primo utilizzo", sezione "Assemblaggio").

La sfera di nylon deve risiedere immediatamente al di sotto della flangia di montaggio (7) in modo che possa gonfiarsi completamente.

Stendere il capo da stirare sopra la sfera di nylon e l'appendiabiti (1) e allacciare i bottoni se necessario. Assicurarsi che

- il colletto sia posizionato sulla sezione colletto (9) sull'appendiabiti (1),
- ogni striscia di bottoni è sopra la linea di fori sulla sfera di nylon,
- le braccia della sfera di nylon sono ben adattate nelle maniche del capo e non sono piegate o arrocchiate.
- tutti i bottoni del capo (inclusi quelli sulle maniche) siano allacciati. Inserire la spina elettrica in una presa facilmente accessibile.

Girare il timer (6) in senso orario e impostarlo sulla durata di tempo desiderata.

Una volta gonfiata la sfera di nylon, raddrizzare il capo e stenderlo di nuovo.

SPRAY

Quando termina il tempo impostato, il dispositivo si spegne automaticamente. Il processo di asciugatura / stiratura può essere interrotto in qualsiasi momento girando il timer (6) alla posizione iniziale.

Rimuovere il capo dalla sfera di nylon e dall'appendiabiti (1).

Scollegare la spina elettrica dalla presa di corrente e lasciare che il dispositivo si raffreddi completamente.

MANUTENZIONE E PULIZIA

Scollegare la spina elettrica dalla presa di corrente e lasciare che il dispositivo si raffreddi completamente prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia!

Non immergere mai il dispositivo, il cavo di alimentazione o la spina elettrica in acqua o altri liquidi!

Non utilizzare detergenti corrosivi o abrasivi o salviette detergenti per pulire il dispositivo. Possono danneggiare la superficie.

Pulire il dispositivo e la sfera di nylon se necessario con un panno leggermente umido e un po' di detergente delicato, se necessario. Quindi strofinare completamente con un panno asciutto.

Lasciar completamente raffreddare tutte le parti prima di riporle.

Conservare il dispositivo in un luogo pulito e asciutto al riparo dalla luce del sole e non accessibile a bambini e animali.

Risoluzione dei problemi

PROBLEMA	POSSIBILE CAUSA
Il dispositivo non funziona. I LED non si accendono.	<ul style="list-style-type: none">• La spina elettrica è correttamente inserita nella presa di corrente? Correggere l'inserimento della spina elettrica.• La presa di corrente è difettosa? Provare con un'altra presa.• Controllare il fuso del collegamento elettrico.• L'apparecchio è acceso? Impostare il timer (6) con un tempo.
Rumori insoliti	<ul style="list-style-type: none">• Le fessure di ventilazione (5) sono coperte o bloccate? Sgomberare le fessure di ventilazione (5).
Il dispositivo si spegne improvvisamente.	<ul style="list-style-type: none">• Le fessure di ventilazione (5) sono coperte o bloccate? Sgomberare le fessure di ventilazione (5).• Il dispositivo ha una funzione di sicurezza di spegnimento automatico. Si spegne automaticamente quando si surriscalda. Lasciar raffreddare il dispositivo e riaccenderlo.• Il dispositivo è caduto? Il dispositivo ha un interruttore di protezione che si attiva se il dispositivo cade. Rialzare il dispositivo e accenderlo di nuovo.• Il tempo del timer è finito? impostare di nuovo il timer (6) sul tempo desiderato.
Emissione di odori	<ul style="list-style-type: none">• È possibile notare un leggero odore emesso dalla produzione di residui la prima volta che si utilizza il dispositivo. Tuttavia, non è nocivo e terminerà con l'utilizzo del dispositivo.

SMALTIMENTO DEL PRODOTTO



Questo prodotto è conforme alla Direttiva Europea 2012/19/EU in merito a dispositivi elettrici ed elettronici, nota come WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment), fornisce il quadro giuridico applicabile nell'Unione Europea per lo smaltimento e il riutilizzo dei rifiuti di dispositivi elettronici ed elettrici. Non smaltire il prodotto nel bidone della spazzatura ma rivolgersi al centro di smaltimento di rifiuti elettrici ed elettronici più vicino. Speriamo che il prodotto vi soddisfi.

VIELEN DANK DAFÜR, DASS SIE SICH FÜR UFESA ENTSCHIEDEN HABEN.
WIR WÜNSCHEN IHNEN VIEL FREUDE UND ZUFRIEDENHEIT MIT IHREM GERÄT.

WARNHINWEIS

BITTE LESEN SIE DIE GEBRAUCHSANWEISUNG VOR DER VERWENDUNG DES GERÄTS SORGFÄLTIG DURCH. BEWAHREN SIE DIESE ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AN EINEM SICHEREN ORT AUF.

BESCHREIBUNG

1. Aufhänger
2. Teleskoprohr
3. Gebläse
4. Motoreinheit
5. Luftaustrittsöffnungen
6. Timer (30 - 180 Minuten)
7. Montageflansch
8. Schraube (zur Höheneinstellung)
9. Kragenquerschnitt
10. Nylonballon
11. Schutzzubehör

SICHERHEITSHINWEISE

Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung darf von Kindern nur unter Aufsicht durchgeführt werden.

Wenn das Netzkabel beschädigt wird, muss es vom Hersteller, einer seiner Servicestellen oder von einer ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden.

WARNHINWEIS: Dieses Gerät ist nur zum Trocknen von in Wasser gewaschenen Textilien bestimmt.



VORSICHT - Heiße Oberflächen. Die Oberflächen können während des Gebrauchs heiß werden.



Dieses Symbol bedeutet, dass das Produkt nicht abgedeckt werden darf.

Dieses Gerät ist für den Einsatz in einer maximalen Höhe von 2000 m über dem Meeresspiegel ausgelegt.

WICHTIGE WARNHINWEISE

Dieses Gerät ist für den Hausgebrauch konzipiert und sollte unter keinen Umständen kommerziell oder industriell

verwendet werden. Jegliche unsachgemäße Verwendung oder Handhabung des Geräts führt zum Erlöschen der Garantie.

Überprüfen Sie vor dem Anschließen des Geräts, ob die Netzspannung mit den Werten auf dem Geräteschild übereinstimmt.

Das Netzkabel darf während des Gebrauchs nicht zusammengerollt oder um das Gerät gewickelt sein.

Die Maschine nicht mit nassen Händen und/oder Füßen benutzen oder ein- und ausstecken. Ziehen Sie den Netzstecker nicht am Kabel heraus und tragen Sie das Gerät nicht am Kabel.

Verwenden Sie das Gerät nur auf einer flachen und stabilen Oberfläche. Verwenden Sie es nicht im Freien.

Ziehen Sie im Falle einer Störung oder Beschädigung sofort den Netzstecker und wenden Sie sich an einen offiziellen technischen Kundendienst. Um jegliches Gefahrenrisiko zu vermeiden, darf die Maschine nicht geöffnet werden. Nur qualifiziertes technisches Personal des offiziellen technischen Kundendienstes der Marke darf Reparaturen oder Eingriffe an dem Gerät vornehmen.

B&B TRENDS SL. übernimmt keine Haftung für Schäden an Personen, Tieren oder Gegenständen, die durch die Nichtbeachtung dieser Warnhinweise entstehen.

VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

Bevor Sie das Dampfbügeleisen benutzen, sollten Sie unbedingt das Benutzerhandbuch lesen und alle seine Zubehörteile und Funktionen verstehen. Achten Sie darauf, Verpackungsmaterial und Klebestreifen vor dem ersten Gebrauch zu entfernen.

ZUSAMMENBAU

Setzen Sie das Teil (11) auf die Teleskopstange auf und ziehen Sie die Schrauben auf die angegebene Höhe an. Stecken Sie die Teleskopstange (2) in die Aussparung auf der Oberseite der Motoreinheit (4).

Montieren Sie die Flügel der Aufhängung mit den Schrauben und setzen Sie die Aufhängung (1) auf die Teleskopstange (2) auf. Achten Sie dabei darauf, dass die leichte Biegung des Aufhängers (1) nach vorne zeigt.

Befestigen Sie den Nylonballon:

Ziehen Sie sie über den Aufhänger (1). Achten Sie dabei darauf, dass die Seite mit der Lochlinie nach vorne zeigt. Stecken Sie den Hals oben über das Kragenteil (9) auf den Aufhänger (1).

Ziehen Sie die lange elastische Schnur an der Unterseite über den Montageflansch (7). Die Demontage des Geräts erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

VORSICHT: Stellen Sie das Gerät nur auf eine stabile, ebene, feuchtigkeits- und hitzebeständige Oberfläche auf.

Vorsicht! Heiße Flächen! Die Motoreinheit/Teleskopstange wird während des Gebrauchs heiß. Sie sollten sie daher während oder kurz nach dem Betrieb nicht berühren.

Beachten Sie unbedingt die Pflegeetiketten an den Textilien, die Sie trocknen möchten! Decken Sie niemals die Luftaustrittsöffnungen ab und stecken Sie keine Gegenstände hinein.

GEBRAUCHSANWEISUNG

Stellen Sie die gewünschte Höhe ein. Lockern Sie dazu die Schraube (8), ziehen Sie die Teleskopstange (2) heraus und ziehen Sie dann die Schraube (8) wieder fest.

Wenn noch nicht getan, ziehen Sie am Nylonballon kugel (siehe Kapitel "Vor dem ersten Gebrauch", Abschnitt "Montage").

Der Nylonballon sollte unmittelbar unter dem Befestigungsflansch (7) sitzen, damit er sich vollständig aufblasen kann.

Ziehen Sie das zu bügelnde Kleidungsstück über den Nylonballon und den Kleiderbügel (1) und knöpfen Sie es ggf. zu. Versichern Sie sich, dass

- der Kragen über dem Kragenteil (9) auf den Kleiderbügel (1) sitzt und
- dass die Knopfleiste auf der Lochlinie im Nylonballon liegt
- Die Arme des Nylonballons sollten korrekt in den Ärmeln des Kleidungsstücks sitzen und nicht verdreht oder zusammengeknüllt sind,
- Alle Knöpfe am Kleidungsstück (auch an den Ärmeln) sollten geschlossen sein. Stecken Sie den Netzstecker in eine leicht zugängliche Steckdose.

Drehen Sie den Timer (6) im Uhrzeigersinn und stellen Sie ihn auf die gewünschte Zeitdauer ein.

Wenn sich der Nylonballon aufgeblasen hat, richten Sie das Kleidungsstück aus und glätten Sie es erneut.

SPRÜHEN

Wenn die eingestellte Zeit verstrichen ist, schaltet sich das Gerät automatisch ab. Sie können den Trocknungs- und Bügelvorgang jederzeit unterbrechen, indem Sie den Timer (6) in die Ausgangsposition drehen.

Entfernen Sie das Kleidungsstück vom Nylonballon und Kleiderbügel (1).

Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.

WARTUNG UND REINIGUNG

Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie es reinigen.

Tauchen Sie das Gerät, das Netzkabel oder den Netzstecker niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein!

Verwenden Sie keine ätzenden oder scheuernden Reinigungsmittel oder -schwämme zum Reinigen des Geräts. Diese können die Oberfläche beschädigen.

Reinigen Sie das Gerät und den Nylonballon bei Bedarf mit einem leicht feuchten Tuch sowie eventuell mit etwas mildem Reinigungsmittel. Trocknen Sie dann alles mit einem trockenen Tuch ab.

Lassen Sie alle Teile vollständig trocknen, bevor Sie sie weglegen.

Bewahren Sie das Gerät an einem sauberen, trockenen Ort auf, der vor Sonnenlicht geschützt und für Kinder und Tiere unzugänglich ist.

Anleitung zur Fehlerbehebung

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE
Il dispositivo non funziona. I LED non si accendono.	<ul style="list-style-type: none">• La spina elettrica è correttamente inserita nella presa di corrente? Correggere l'inserimento della spina elettrica.• La presa di corrente è difettosa? Provare con un'altra presa.• Controllare il fuso del collegamento elettrico.• L'apparecchio è acceso? Impostare il timer (6) con un tempo.
Rumori insoliti	<ul style="list-style-type: none">• Le fessure di ventilazione (5) sono coperte o bloccate? Sgomberare le fessure di ventilazione (5).
Il dispositivo si spegne improvvisamente.	<ul style="list-style-type: none">• Le fessure di ventilazione (5) sono coperte o bloccate? Sgomberare le fessure di ventilazione (5).• Il dispositivo ha una funzione di sicurezza di spegnimento automatico. Si spegne automaticamente quando si surriscalda. Lasciar raffreddare il dispositivo e riaccenderlo.• Il dispositivo è caduto? Il dispositivo ha un interruttore di protezione che si attiva se il dispositivo cade. Rialzare il dispositivo e accenderlo di nuovo.• Il tempo del timer è finito? impostare di nuovo il timer (6) sul tempo desiderato.
Emissione di odori	<ul style="list-style-type: none">• È possibile notare un leggero odore emesso dalla produzione di residui la prima volta che si utilizza il dispositivo. Tuttavia, non è nocivo e terminerà con l'utilizzo del dispositivo.

ENTSORGUNG DES GERÄTSSO



Dieses Gerät erfüllt die Europäischen Richtlinie 2012/19/EU über elektrische und elektronische

Geräte, bekannt als WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment), die den in der Europäischen Union geltenden gesetzlichen Rahmen für die Entsorgung und Wiederverwendung von elektronischen und elektrischen Altgeräten darstellt. Entsorgen Sie dieses Gerät nicht in der Mülltonne, sondern geben Sie es bei der nächstgelegenen Sammelstelle für elektrischen und elektronischen Abfall ab.

Wir wünschen Ihnen viel Freude mit diesem Gerät.

БЪЛГАРСКИ

БЛАГОДАРИМ ВИ, ЧЕ СЕ ДОВЕРИХТЕ НА DI4 И СЕ НАДЯВАТЕ, ЧЕ ПРОДУКТЪТ НАПЪЛНО ОТГОВАРЯ НА ВАШИТЕ ОЧАКВАНИЯ.

ВНИМАНИЕ

МОЛЯ, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ИНСТРУКЦИИТЕ ЗА УПОТРЕБА, ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ПРОДУКТА. ПАЗЕТЕ ГИ НА БЕЗОПАСНО МЯСТО ЗА БЪДЕЩА СПРАВКА.

ОПИСАНИЕ

1. Закачалка
2. Телескопичен прът
3. Вентилатор
4. Основа с електродвигателя
5. Вентилационни слотове
6. Таймер (30 – 180 минути)
7. Монтажен фланец
8. Винт (за регулиране на височината)
9. Секция яка
10. Найлонов балон
11. Защитен аксесоар

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Този уред може да се използва от деца от 8-годишна възраст нагоре и лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или без опит и познания, ако те биват надзиравани или инструктирани относно използването на уреда по безопасен начин и разбират опасностите, свързани с това. Децата не бива да си играят с уреда. Почистването и поддръжката от страна на потребителя не бива да се извършва от деца без надзор.

Ако хранящият кабел е повреден, той трябва

да бъде заменен от производителя, неговия сервизен агент или лица с подобна квалификация, за да се избегне опасност.

ВНИМАНИЕ: Този уред е предназначен само за сушене на текстилни тъкани, прани във вода.



ВНИМАНИЕ: гореща повърхност.
Повърхностите подлежат на
нагреване по време на употреба.



Този символ означава, че продуктът не трябва да се покрива.

Това устройство е проектирано за употреба на максимална надморска височина до 2000 м над морското равнище.

ВАЖНИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Уредът е предназначен изключително за домашна употреба и в никакъв случай не трябва да се използва за търговски или промишлени цели. Всяко използване не по предназначение или неправилно боравене с продукта прави гаранцията невалидна.

Преди да включите продукта в контакта, проверете дали мрежовото ви напрежение е същото като това, посочено на етикета на продукта.

Захранващият кабел не трябва да се заплита или да се увива около продукта по време на употреба.

Не използвайте уреда, не го включвайте или изключвайте към/от електрическата мрежа с мокри ръце и/или крака.

Не дърпайте свързващия кабел, за да го изключите от контакта и не го използвайте за дръжка.

Изделието трябва да се използва върху равна и стабилна повърхност.

Да не се използва на открито.

Изключете незабавно продукта от електрическата мрежа в случай на авария или повреда и се свържете с упълномощена служба за техническа поддръжка. За да предотвратите риск от опасност, не отваряйте устройството. Само квалифициран технически персонал от официалната служба за техническа поддръжка на марката може да извършва ремонти или процедури на устройството.

B&B TRENDS SL. отхвърля всякаква отговорност за вреди, от които могат да пострадат хора, животни или предмети, поради неспазването на тези предупреждения.

ПРЕДИ ПЪРВАТА УПОТРЕБА

Преди да използвате парната ютия, не забравяйте да прочетете ръководството за експлоатация и да разберете всички нейни части и функции. Уверете се, че сте отстранили всички опаковъчни материали и етикети преди да използвате уреда за първи път.

МОНТИРАНЕ

Поставете парчето (11) на телескопичната лента и затегнете винтовете до посочената височина.

Включете телескопичния прът (2) във вдлъбнатината в горната част на отделението на двигателя (4).

Сглобете крилата на закачалката с винт, поставете закачалката (1) върху телескопичния прът (2). След като направите това, се уверете, че леката извивка на закачалката (1) сочи напред.

Прикрепете найлоновия балон:

Издърпайте го върху закачалката (1). След като направите това, се уверете, че страната с линията на отвора сочи напред.

Поставете шията в горната част над секцията на яката (9) върху закачалката (1).

Издърпайте големия еластичен шнур отдолу над монтажния фланец (7).

Уредът се разглобява в обратен ред.

ВНИМАНИЕ: Поставяйте уреда само върху стабилна, равна, влагоустойчива и термоустойчива повърхност.

Внимание! Гореща повърхност! По време на употреба отделението на двигателя/телескопичният прът ще се нагрее. Поради това не бива да го докосвате по време на употреба или непосредствено след употреба.

От съществено значение е да следвате етикетите с указания за грижата за текстилните тъкани, които ще бъдат сушени!

Никога не покривайте вентилационните слотове и не вкарвайте никакви предмети в тях.

НАЧИН НА УПОТРЕБА

Задайте желаната височина. За тази цел развийте винта (8), издърпайте телескопичния прът (2) и след това отново завийте винта (8).

Ако все още не сте го направили, изтеглете найлоновия балон (виж глава „Преди първа употреба“, раздел „Сглобяване“).

Найлоновият балон трябва да е разположен непосредствено под монтажната фланец (7), така че да може да се надуе напълно.

Издърпайте дрехата, която трябва да се пресова, върху найлоновия балон и закачалката (1), и закопчайте копчетата, ако е необходимо. Уверете се, че

- яката е поставена върху секцията на яката (9) на закачалката (1),
- всяка ивица с копчета е над линията на отвора на найлоновия балон,
- раменете на найлоновия балон влизат правилно в ръкавите на дрехата и не са усукани или свити нагоре,
- всички копчета на дрехата (включително тези на ръкавите) са закопчани.

Вкарайте щепсела в лесно достъпен контакт.

Завъртете таймера (6) по посока на часовниковата стрелка и го настройте на желания период от време.

След като найлоновият балон се надуе, изправете дрехата и я изгладете отново.

СЛЕД ПРИКЛЮЧВАНЕ НА СУШЕНЕТО/ ПРЕСОВАНЕТО

Когато зададеното време изтече, уредът се изключва автоматично. Процесът на сушене/пресоване може да бъде прекъснат по всяко време чрез завъртане на таймера (6) до начално положение.

Извадете дрехата от найлоновия балон и закачалката (1).

Издърпайте щепсела от контакта и оставете уреда да се охлади напълно.

ПОДДРЪЖКА И ПОЧИСТВАНЕ

Изключете щепсела от контакта и оставете уреда да се охлади напълно, преди да извършите почистване!

Никога не потапяйте уреда, захранващия кабел или щепсела във вода или други течности!

Не използвайте корозивни или абразивни почистващи препарати или почистващи гъби за почистване на устройството. Те могат да повредят повърхността.

Почистете уреда и найлоновия балон, ако е необходимо, с леко навлажнена кърпа и ако се налага, с малко слаб почистващ препарат. След това избършете напълно със суха кърпа.

Оставете всички части да изсъхнат напълно, преди да ги оставите за съхранение.

Съхранявайте уреда на чисто, сухо място, защитено от слънчева светлина и недостъпно за деца и животни.

Отстраняване на проблеми

ПРОБЛЕМ	ВЪЗМОЖНА ПРИЧИНА/РЕШЕНИЕ
Устройството не работи. Светодиодите не светват.	<ul style="list-style-type: none">• Правилно ли е включен щепселът в контакта? Коригирайте включването на щепсела.• Контактът повреден ли е? Опитайте с друг контакт.• Проверете електрическия предпазител.• Уредът включен ли е? Настройте таймера (6) към дадено време.
Необичайни шумове	<ul style="list-style-type: none">• Дали вентилационните слотове (5) са покрити или блокирани? Освободете вентилационните слотове (5).

<p>Уредът се изключва внезапно.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Дали вентилационните слотове (5) са покрити или блокирани? Освободете вентилационните слотове (5). • Уредът разполага с функция за автоматично предпазно изключване. Той се изключва автоматично, ако прегрее. Оставете уреда да се охлади и го включете отново. • Дали уредът е паднал? Уредът разполага с предпазен превключвател, който се задейства в случай на падане. Изправете уреда и го включете отново. • Изтекло ли е зададеното време? Задайте отново на таймера (6) желаното време.
<p>Уредът произвежда миризма</p>	<ul style="list-style-type: none"> • При първата употреба на уреда може да се усети лека миризма, причина за която са фабрични остатъчни вещества. Обаче, това е безвредно и ще се преустанови с използване на уреда.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОДУКТА



Този продукт е в съответствие с европейската Директива 2012/19/ЕС за електрическите и електронните устройства, известна като ОЕЕО (отпадъци от електрическо и електронно оборудване), която осигурява правната рамка, приложима в Европейския съюз, за изхвърляне и повторно използване на отпадъци от електронни и електрически уреди. Не изхвърляйте този продукт в кошчето за боклук. Вместо това отидете до най-близкия център за събиране на електрически и електронни отпадъци.

Надяваме се да останете доволни от този продукт.

<ul style="list-style-type: none"> هل فتحات التهوية (5) مغطاة أم مسدودة؟ أفرغ فتحات التهوية (5). 	صوت ضوضاء غير عادي
<ul style="list-style-type: none"> هل فتحات التهوية (5) مغطاة أم مسدودة؟ أفرغ فتحات التهوية (5). يحتوي الجهاز على خاصية إيقاف التشغيل التلقائي الآمن. يتوقف تشغيل الجهاز تلقائيًا عند ارتفاع درجة حرارته بشكل مفرط. اترك الجهاز إلى أن تقل درجة حرارته ثم أعد تشغيله مرة أخرى. هل سقط الجهاز؟ يحتوي الجهاز على مفتاح حماية، يُفعل في حالة سقوط الجهاز. أعد الجهاز إلى وضعه مرة أخرى، وقم بتشغيله مجددًا. هل انقضى الوقت الذي حدده؟ اضبط المؤقت (6) مرة أخرى على الوقت الذي تريده. 	يُغلق الجهاز فجأة.
<ul style="list-style-type: none"> قد تلاحظ انبعاث رائحة من الجهاز نتيجة المخلفات الناتجة عن عملية التشغيل في المرة الأولى التي استخدمت فيها الجهاز. على الرغم من ذلك، الرائحة المنبعثة غير ضارة، وستتوقف عن الانبعاث عند استخدامك للجهاز. 	انبعاث رائحة



يتوافق هذا المنتج مع التوجيه الأوروبي 19/2012 / EU بشأن الأجهزة الكهربائية والإلكترونية، والمعروف باسم **WEEE** (نفايات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية)، ويوفر الإطار القانوني المعمول به في الاتحاد الأوروبي للتخلص من نفايات الأجهزة الإلكترونية والكهربائية وإعادة استخدامها. لا تتخلص من هذا المنتج في سلة المهملات، بدلاً من ذلك اذهب إلى مركز جمع النفايات الكهربائية والإلكترونية الأقرب إلى منزلك. نأمل أن تكون راضيًا عن هذا المنتج.

عند الانتهاء من التجفيف / الكي

عندما ينتهي الوقت المحدد، سيتوقف الجهاز عن العمل أوتوماتيكياً. قد تتوقف العملية في أي وقت عند ضبط جهاز التوقيت (6) على وضع البدء.
أزل الملابس من على البالون النايلون وأداة تعليق الثياب (1).
اسحب قابس التيار الكهربائي من مأخذ التيار الكهربائي، واترك الجهاز إلى أن يبرد بالكامل.

الصيانة والتنظيف

افصل قابس التيار الكهربائي عن مأخذ التيار الكهربائي، واترك الجهاز يبرد بالكامل قبل البدء في عملية التنظيف!
لا تضع الجهاز أو كابل الكهرباء أو قابس التيار الكهربائي في الماء أو أي سوائل أخرى!
لا تستخدم أي اسفنجات تنظيف أو منظفات كاشطة أو حادة لتنظيف الجهاز. يمكن لهذه المنظفات أن تُتلف سطح الجهاز.
نظف الجهاز، والبالون النايلون إذا كان ذلك ضرورياً، وذلك باستخدام قطعة قماش مبللة، وكمية قليلة من منظف مخفف إذا لزم الأمر. ثم امسح الجهاز بالكامل باستخدام قطعة قماش جافة.
اترك الأجزاء المكونة للجهاز تجف بالكامل قبل تخزينها.
ضع الجهاز في مكان نظيف وجاف لحمايته من أشعة الشمس، وحتى لا يتمكن الأطفال أو الحيوانات من الوصول إليه، وذلك عند التخزين.

المشاكل والحلول

المشكلة	السبب المحتمل / الحل
الجهاز لا يعمل. مؤشرات الإضاءة LED لا تُضيء.	<ul style="list-style-type: none">هل تم إدخال قابس التيار الكهربائي في مأخذ التيار الكهربائي بشكل صحيح؟ أدخل قابس التيار الكهربائي بشكل صحيح في مأخذ التيار الكهربائي.هل مأخذ التيار الكهربائي به خلل؟ جرب مأخذ تيار كهربائي آخر.تحقق من المصهر الخاص بالوصلات الكهربائية.هل الجهاز في وضع التشغيل؟ اضبط المؤقت (6) على وقت محدد.

يتم تفكيك الجهاز باتباع خطوات التركيب السابقة بشكل عكسي.
انتباه: ضع الجهاز على سطح ثابت ومستوي ومقاوم للرطوبة والحرارة.
تحذير! سطح ساخن! يصبح كل من وحدة المحرك والعمود التلسكوبي ساخنين أثناء
الاستخدام. لذلك تجنب لمس هذه الأجزاء أثناء الاستخدام أو بعد الانتهاء من الاستخدام
بفترة وجيزة.
من الضروري اتباع ملصق العناية بالملابس للمنسوجات التي سيتم تجفيفها.
لا تغطي فتحات التهوية، ولا تقم بإدخال أي أدوات فيها.

طريقة الاستخدام

- اضبط درجة الحرارة التي ترغب بها. وللقيام بذلك، افتح البرغى (8)، ثم اسحب العمود
التلسكوبي (2)، ثم أعد إغلاق البرغى (8) مرة أخرى.
وإذا لم تقم بذلك بالفعل، اسحب البالون النايلون (يرجى الاطلاع على فصل "قبل
الاستخدام لأول مرة"، جزء "التجميع")
يجب وضع البالون النايلون على الفور أسفل حافة التركيب (7). حتى تنتفخ بالكامل.
ضع الملابس التي ترغب في كياها على البالون النايلون وأداة تعليق الثياب (1)، ويرجى
إغلاق الأزرار إذا لزم الأمر. تأكد من:
– وضع العنق فوق الياقة (9) الموجودة في أداة تعليق الثياب (1)،
– وضع شريط الأزرار فوق خط الفتحات الموجود في البالون النايلون،
– أن ذراعي البالون النايلون ملائمتان تمامًا لأكمام الملابس، وأنهما غير ملتويين أو غير
منتفخين بالكامل،
– إغلاق أزرار الملابس (بما في ذلك أزرار الأكمام)
أدخل الوصلات الكهربائية في مأخذ تيار كهربائي سهل الوصول إليه.
أدر جهاز التوقيت (6) عكس عقارب الساعة، واضبطه للمدة التي ترغب بها.
بمجرد أن يصبح البالون النايلون معبأ بالهواء، افرد الملابس عليه.

يجب استخدام المنتج على سطح مستوٍ وثابت.
لا تستخدم الجهاز خارج المباني.
افصل المنتج مباشرة من مصدر التيار الكهربائي في حالة حدوث أي عطل أو تلف،
واتصل بخدمة دعم فني رسمية. لمنع أي خطر، لا تفتح الجهاز. فقط الأفراد الفنيين
المؤهلين التابعين لخدمة الدعم الفني الرسمية للعلامة التجارية هم من يمكنهم القيام
بالإصلاحات أو الإجراءات على الجهاز.
لا تتحمل شركة **B&B TRENDS SL** أية مسؤولية عن أية أضرار قد يتعرض لها أي
إنسان أو حيوان أو جماد نتيجة عدم مراعاة هذه التحذيرات.

تعليمات قبل الاستخدام الأول للجهاز

قبل استخدام مكواة البخار، يرجى التأكد من قراءة دليل المستخدم وفهم جميع أجزاء
وميزات مكواة البخار. تأكد من إزالة أي مواد تغليف والملصقات قبل استخدام المكواة
لأول مرة.

التجميع

- أدخل العمود التلسكوبي (2) في التجويف الموجود أعلى وحدة المحرك (4).
- جمع أجنحة أداة تعليق الثياب باستخدام البرغي، وضع المقبض (1) في العمود التلسكوبي (2). وعند القيام بذلك، تأكد من أن الإنحناء الطفيف الموجود في أداة تعليق الثياب (1) يتجه نحو الأمام.
ركب البالون النايلون:
اسحبه نحو أداة تعليق الثياب. وعند القيام بذلك، تأكد أن الجانب الذي به خط الفتحات يتجه نحو الأمام.
ضع العنق فوق الياقة (9) الموجودة في أداة تعليق الثياب (1).
اسحب العمود المرن الموجود في الأسفل فوق حافة التركيب (7).

إرشادات السلامة

يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل أطفال ابتداءً من 8 سنوات من العمر وأشخاص ذوي قدرات بدنية أو حسية أو عقلية منخفضة أو الذين لديهم نقص في الخبرة والمعرفة إذا كانوا قد تلقوا تعليمات بشأن استخدام الجهاز بطريقة آمنة ولديهم إمام بالمخاطر التي تنطوي عليها. يجب ألا يلعب الأطفال بالجهاز. لا يجب على الأطفال تنظيف وصيانة الجهاز دون إشراف. في حالة تلف سلك الطاقة، يجب استبداله من قبل الشركة المصنعة أو وكيل الخدمة أو الأشخاص المؤهلين لتجنب أي خطر. تحذير: هذا الجهاز مخصص لتجفيف المنسوجات المغسولة في الماء.



تحذير - أسطح ساخنة. قد ترتفع درجة حرارة الأسطح

أثناء استخدام المكواة.

تم تصميم هذا الجهاز للاستخدام على ارتفاع أقصى يصل إلى 2000 متر فوق مستوى سطح البحر.

تحذيرات مهمة

صُمم هذا الجهاز للاستخدام المنزلي ويحظر الاستخدام للأغراض التجارية أو الصناعية تحت أي ظرف من الظروف. يعتبر الضمان ملغياً وباطلاً إذا استُخدم المنتج استخدام غير صحيح أو غير مناسب.

قبل توصيل المنتج بالتيار الكهربائي، تأكد من أن جهد المأخذ الرئيسي هو نفسه الذي يظهر على ملصق المنتج.

لا يجب أن يكون سلك التوصيل الكهربائي متشابك أو ملفوف حول المنتج أثناء الاستخدام. لا تستخدم الجهاز أو توصل وتفصل التيار الكهربائي بيد و / أو قدم مبللة. لا تسحب سلك التوصيل الكهربائي من أجل فصله أو استخدامه كمقبض.

نود أن نشكركم على اختياركم منتج Ufesa آمليين أن يسعدكم المنتج بأدائه ويحود رضاكم.

تحذير

يرجى قراءة تعليمات الاستخدام بعناية قبل استخدام المنتج. يرجى الاحتفاظ بهذه التعليمات في مكان آمن للرجوع إليها فيما بعد.

- 1 أداة تعليق الثياب
- 2 عمود تلسكوبي
- 3 مروحة
- 4 وحدة المحرك
- 5 فتحات التهوية
- 6 جهاز التوقيت (30 - 180 دقيقة)
- 7 حافة التركيب
- 8 برغي (اضبط الارتفاع)
- 9 الياقة
- 10 بالون نايلون

INFORME DE GARANTÍA

B&B TRENDS, S.L. garantiza la conformidad de este producto, para el uso al que está destinado, durante el periodo marcado por la legislación vigente en el país de venta del mismo. En caso de rotura durante el periodo de garantía, el usuario tendrá derecho a la reparación o sustitución del producto sin coste alguno si el anterior no está disponible, a menos que sea imposible o desproporcionado realizar una de estas opciones. En este caso, puede optar por una reducción en el precio o la anulación de la venta, caso que deberá negociar directamente con el vendedor. Esto también cubre la sustitución de piezas de recambio, siempre que el producto se haya utilizado de acuerdo con las recomendaciones de este manual en ambos casos y no haya sido falsificado por terceros no autorizados por B&B TRENDS, S.L. La garantía no cubre ninguna parte sujeta a desgaste y fricción. Esta garantía no afecta a sus derechos como consumidor de acuerdo con las disposiciones de la Directiva 1999/44/CE para estados miembros de la Unión Europea.

USO DE LA GARANTÍA

Los clientes deben contactar con el servicio técnico autorizado de B&B TRENDS, S.L. para la reparación del producto. Toda falsificación del producto por parte de cualquier persona no autorizada por B&B TRENDS, S.L. o el mal uso del mismo anulará los derechos de garantía.

Debe guardar la factura de compra, recibo o comprobante de entrega para poder ejercer los derechos de garantía.

Para servicio técnico y atención al cliente fuera de territorio español, envíe su solicitud al punto de venta donde adquirió el aparato.

RELATÓRIO DE GARANTIA

A B&B TRENDS, SL. garante a conformidade deste produto para o uso para o qual foi concebido durante o período estabelecido pela legislação em vigor no país de venda. Em caso de avaria durante o período de vigência desta garantia, os utilizadores têm o direito à reparação ou à substituição gratuita do produto caso a reparação seja impossível, a não ser que uma dessas opções seja impossível de cumprir ou for desproporcionada. Neste caso, poderá optar por uma redução no preço ou um cancelamento da venda, qualquer uma das opções devendo ser tratada diretamente com o vendedor. A garantia também cobre a substituição de peças de reposição sempre que o produto tenha sido usado em conformidade com as recomendações especificadas neste manual nos dois casos e sempre que não tenha sido manipulado por pessoal não autorizado pela B & B TRENDS, SL. Esta garantia não é aplicável a quaisquer peças sujeitas a desgaste. Esta garantia não limita os seus direitos enquanto consumidor em conformidade com as disposições constantes da Diretiva 1999/44/CE para os Estados-Membro da União Europeia.

UTILIZAÇÃO DA GARANTIA

Os clientes devem contactar um Serviço Técnico autorizado da B&B TRENDS, SL. para reparar o produto. Qualquer manipulação do mesmo por parte de qualquer pessoa não autorizada pela B&B TRENDS, SL., ou uma utilização indevida ou negligente do mesmo, tornarão esta garantia nula e sem efeito.

Deve guardar a factura de compra, recibo ou prova de entrega para exercer os direitos de garantia.

Para receber assistência técnica ou beneficiar do serviço pós-venda fora do território espanhol, solicite informações junto ao ponto de venda em que adquiriu o aparelho.

WARRANTY REPORT

B&B TRENDS, SL. guarantees compliance of this product, for the use for which it is, during the period established by the legislation in force in the country of sale. In the case of breakdown during the term of this warranty, users are entitled to repair or else the replacement of the product at no charge if the former is unavailable, unless one of these options proves impossible to fulfil or is disproportionate. In this case, you can then opt for a reduction in price or cancellation of the sale, which must be dealt with directly with the sales vendor. This also covers replacement of spare parts provided that the product has been used according to the recommendations specified in this manual for both cases, and has not been tampered with by any third party that is not authorised by B & B TRENDS, SL. The warranty will not cover any parts subject to wear and tear. This warranty does not affect your rights as a consumer in accordance with the provisions in Directive 1999/44/EC for member states of the European Union.

USE OF WARRANTY

Customers must contact a B&B TRENDS, SL., authorised Technical Service for repair of the product. Since any tampering of the same by anyone not authorised by B&B TRENDS, SL., or the careless or improper use of the same shall render this warranty null and void.

You must keep the purchase invoice, receipt or delivery docket in order to exercise your warranty rights.

For technical service and after-sales care outside the Spanish territory, please submit your query to the point of sale where you purchased the item.

BON DE GARANTIE

B&B TRENDS, S.L. garantit la conformité de ce produit, pour l'usage auquel il est destiné, pendant la période établie par la législation en vigueur dans le pays de vente. En cas de panne pendant la durée de la garantie, les utilisateurs ont le droit de faire réparer ou remplacer le produit sans frais si la réparation n'est pas réalisable, à moins que l'un de ces choix soit impossible à réaliser ou soit disproportionné. Dans ce cas, vous pouvez alors opter pour une réduction du prix ou l'annulation de la vente, qui doit être traitée directement avec le vendeur. Cela couvre le remplacement des pièces de rechange à condition que le produit ait été utilisé selon les recommandations indiquées dans ce manuel pour les deux cas, et qu'il n'ait pas été manipulé par toute tierce partie n'étant pas autorisée par B & B TRENDS, SL. La garantie ne couvrira pas toute pièce d'usure. Cette garantie n'affecte pas vos droits de consommateur conformément aux dispositions de la Directive 1999/44/EC pour les états membres de l'Union européenne.

UTILISATION DE LA GARANTIE

Les clients doivent contacter un service technique agréé par B&B TRENDS, SL., pour faire réparer le produit. Toute manipulation du produit par quiconque n'étant pas agréé par B&B TRENDS, SL., ou l'utilisation négligente ou incorrecte de celui-ci rend cette garantie nulle et sans effet.

Vous devez conserver la facture d'achat, le reçu ou la preuve de livraison afin d'exercer vos droits de garantie.

Pour un service technique et un service après-vente en dehors du territoire espagnol, veuillez soumettre votre demande au point de vente où l'article a été acheté.

RAPPORTO DI GARANZIA

B&B TRENDS, S.L. garantisce la conformità di questo prodotto, per l'uso a cui è destinato, per il periodo stabilito dalla legislazione in vigore nel paese di vendita. In caso di guasto durante il periodo di validità della presente garanzia, gli utilizzatori hanno diritto alla riparazione o alla sostituzione gratuita del prodotto se la prima non è disponibile, a meno che una di queste opzioni si riveli impossibile da portare a termine o sproporzionata. In questo caso, è possibile optare per una riduzione di prezzo o per l'annullamento della vendita, che deve essere effettuato direttamente con il rivenditore. Ciò si applica anche alla sostituzione di parti di ricambio a condizione che il prodotto sia stato utilizzato secondo le raccomandazioni specificate in questo manuale in entrambi i casi, e non sia stato manomesso da terze parti non autorizzate da B&B TRENDS, S.L. La garanzia non copre parti soggette a usura. La presente garanzia non pregiudica i diritti del consumatore in conformità con le disposizioni della Direttiva 1999/44/CE per gli Stati membri dell'Unione Europea.

UTILIZZO DELLA GARANZIA

I clienti possono contattare il servizio di assistenza tecnica autorizzato di B&B TRENDS, S.L. per riparazioni del prodotto. Poiché eventuali manomissioni dello stesso da soggetti non autorizzati da B&B TRENDS, S.L., o l'utilizzo incauto o improprio dello stesso rendono nulla la presente garanzia. Deve conservare la fattura d'acquisto, la ricevuta o la prova di consegna per esercitare i suoi diritti di garanzia.

Per servizio clienti e di assistenza tecnica al di fuori del territorio spagnolo, si prega di inviare la richiesta al punto vendita presso cui è stato acquistato l'articolo.

GARANTIEBERICHT

B&B TRENDS, S.L. garantiert die Konformität dieses Produkts für den Gebrauch, für den es bestimmt ist, für den Zeitraum, der durch die im Verkaufsland geltende Gesetzgebung festgelegt ist. Im Falle eines Ausfalls während dieser Garantiezeit hat der Benutzer Anrecht auf eine kostenlose Reparatur oder andernfalls auf den kostenlosen Ersatz des Geräts, wenn es nicht repariert werden kann, es sei denn, eine dieser Optionen erweist sich als unmöglich oder unverhältnismäßig. In diesem Fall können Sie sich dann für eine Preisminderung oder die Stornierung des Verkaufs entscheiden. Dies müssen Sie direkt mit dem Verkäufer regeln. Gedeckt ist auch der Ersatz von Ersatzteilen, vorausgesetzt, das Gerät wurde gemäß den in dieser Anleitung für beide Fälle angegebenen Empfehlungen verwendet und nicht von Dritten manipuliert, die nicht von B & B TRENDS, S.L. autorisiert sind. Die Garantie gilt nicht für Verschleißteile. Diese Garantie beeinträchtigt nicht Ihre Rechte als Verbraucher gemäß den Bestimmungen der Richtlinie 1999/44/EG für die Mitgliedsstaaten der Europäischen Union.

INANSPRUCHNAHME DER GARANTIE

Der Kunde muss sich für die Reparatur des Geräts an einen autorisierten technischen Service von B&B TRENDS, S.L. wenden. Jegliche Manipulation durch nicht von B&B TRENDS, S.L. autorisierte Personen oder unvorsichtige oder unsachgemäße Verwendung des Geräts führt zum Erlöschen dieser Garantie.

Sie müssen die Kaufrechnung, die Quittung oder den Liefernachweis aufbewahren, um Ihre Gewährleistungsrechte geltend machen zu können.

Für technischen Service und Kundendienst außerhalb des spanischen Hoheitsgebiets richten Sie Ihre Anfrage bitte an die Verkaufsstelle, bei der Sie das Gerät gekauft haben.

СЪОБЩЕНИЕ ЗА ГАРАНЦИОННОТО ОБСЛУЖВАНЕ

B&B TRENDS, S.L. гарантира съответствието на този продукт за употребата, за която е предназначен, за срока, определен от действащото законодателство в страната на продажба. В случай на повреда по време на гаранционния му срок, потребителите имат право да ремонтират или безплатно да заменят продукта, ако не е невъзможно да се ремонтира, освен ако се окаже, че един от тези варианти не е възможно да бъде приложен на практика или че е непропорционален. В този случай можете да предпочетете отбив от цената или отмяна на продажбата, за което можете да се договорите направо с продавача. Това покрива и замяната на резервни части, но при условие че продуктът е използван съгласно препоръките, посочени в това ръководство за двата случая, и няма намеса от страна на трето лице, което да не е упълномощено от B & B TRENDS, SL. Гаранцията не покрива части, които се амортизират. Тази гаранция не засяга Вашите права като потребител в съответствие с разпоредбата в Директива 1999/44/ЕО за държавите членки на Европейския съюз.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА ГАРАНЦИЯТА

За ремонт на продукта клиентите трябва да се свържат с упълномощен от B&B TRENDS, SL. Технически сервиз. Ако по отношение на горното е налице намеса от неупълномощено от B&B лице, или поради небрежност или неправилна употреба на продукта, тази гаранция става нищожна.

Трябва да запазите фактурата за покупка, касовата бележка или доказателството за доставка, за да можете да упражните гаранционните си права.

За техническо и следпродажбено обслужване и извън Испания е необходимо да подадете своето оплакване в търговския обект, от който сте закупили изделието.

Тقرير الضمان

التي يحددها التشريع الساري في بلد بيعه. B & B TRENDS, S.L. تضمن مطابقة هذا المنتج، للاستخدام المخصص له، خلال الفترة للمستخدمين إصلاح أو استبدال المنتج بدون أي تكلفة في حالة عدم توفره، ما لم يكن أحد هذه الخيارات مستحيلًا أو غير متناسب. في هذه الحالة، يمكنك اختيار خفض في السعر أو إلغاء عملية البيع، ويجب التعامل مباشرة مع البائع من أجل ذلك. ويشمل هذا أيضًا استبدال قطع الغيار شريطة أن يكون المنتج قد تم استخدامه وفقًا للتوصيات المحددة في هذا الدليل لكلتا الحالتين، ولم يتم العبث به من قبل أي طرف ثالث. B&B TRENDS, S.L. غير مرخص لن يغطي الضمان أي أجزاء تخضع للتآكل والتمزق، لا يؤثر هذا الضمان على حقوقك كمستهلك وفقًا للأحكام الواردة في التوجيه EC/44/1999. له من قبل شركة للدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي

استعمال الضمان

يجب على العملاء الاتصال بالخدمة الفنية المعتمدة من شركة B&B TRENDS, S.L. صلاح المنتج. بما أن أي عبث بالجهاز من قبل أي شخص غير مرخص له من B&B TRENDS, S.L. أو الإهمال أو الاستخدام غير الصحيح للجهاز يجب أن يجعل هذا الضمان لاغياً وباطلاً. يجب إتمام قبل الضمان بالكامل

يجب عليك الاحتفاظ بفاتورة الشراء أو الإيصال أو إثبات التسليم من أجل ممارسة حقوق الضمان. الخدمات الفنية والخدمة ما بعد البيع خارج الأراضي الإسبانية، يُرجى تقديم الطلب إلى نقطة البيع التي اشترت منها المنتج



SERVICIOS DE ATENCIÓN TÉCNICA (SAT)

TECHNICAL ASSISTANCE SERVICE (TAS), SERVIÇO DE ATENÇÃO TÉCNICA (SAT)
SERVICE TECHNIQUE (ST), SERVIZIO DI ASSISTENZA TECNICA (SDAT)

(+34) 93 560 67 05

sat@bbtrends.es

B&B TRENDS, S.L.

C. Catalunya, 24

P.I. Ca N'Oller 08130

Santa Perpètua de Mogoda (Barcelona) España

C.I.F. B-86880473

www.bbtrends.es

Consulte el SAT autorizado más cercano en <https://sat.ufesa.com/>

Check out your nearest service station at <https://sat.ufesa.com/>

ufesa

B&B TRENDS, S.L. · C.I.F. B-86880473
C. Catalunya, 24 P.I. Ca N'Oller 08130
Santa Perpètua de Mogoda (Barcelona) · España
www.bbtrends.es

Ver: 02/2022